

Um die Jahrhundertwende zeichnete sich immer mehr ab, dass die zweifach gekuppelte Bauart auch im Reiseverkehr nicht mehr allen Anforderungen gerecht wurde. Insbesondere die KED Altona, Berlin und Frankfurt am Main stießen die Entwicklung einer dreifach gekuppelten Lok an, um den Bedürfnissen des gestiegenen Reiseverkehrs gerecht zu werden. Als Vorbild sollte die kurz zuvor entwickelte T 9.3 dienen - gefordert war im Vergleich zu dieser Lok aber insbesondere eine höhere Geschwindigkeit. Für eine direkte Vergleichsmöglichkeit mit dem kurz zuvor eingeführten Heißdampfverfahren wurde die neue Maschine in zwei Varianten projektiert - als Nassdampf- und als Heißdampflok. Die Union-Gießerei in Königsberg/Preußen übernahm im Jahr 1902 die Konstruktion der Lokomotive in beiden Versionen. Der Entwurf der T 11 lehnt sich in allen wesentlichen Punkten stark an die T 9.3 an, die 1901 ebenfalls bei Union entstand. Die Laufachse bildete zur Verbesserung der Laufeigenschaften mit der 1. Kuppelachse ein Krauss-Helmholz-Lenkgestell und besaß eine entsprechende Seitenverschiebbarkeit. Die 2. und 3. Kuppelachse waren fest im Rahmen gelagert und durch Ausgleichhebel miteinander verbunden. Bei einem Kuppelraddurchmesser von 1500 mm und einer mittleren Achsfahrmasse von 15 t war die Lok freizügig einsetzbar, so dass sich weitere Direktionen der Bestellung anschlossen.

Operating instructions

Steam locomotive BR 74.0-2 / T11

Around the turn of the century it became increasingly apparent that the four-coupled construction type could also no longer meet all the requirements of passenger transport. In particular the KED Altona, Berlin and Frankfurt am Main initiated the development of a six-coupled locomotive in order to meet the needs of increased -passenger transport. The recently developed T 9.3 was to serve as the model - but compared with this locomotive a higher speed was to be achieved. For a direct comparison with the recently developed superheated steam method, two versions of the new engine were planned - as a saturated steam and as a superheated steam locomotive.

The Union-Gießerei in Königsberg/Prussia took over construction of both versions of the locomotive in 1902. The design of the T 11 was based mainly on the T 9.3, which was also produced by Union in 1901. To improve the running properties, the carrying axle formed a Krauss-Helmholz bogie with the 1st coupled axle and had corresponding side play. The 2nd and 3rd coupled axle were fixed in the frame and connected with each other via a compensating lever.

With a coupled wheel diameter of 1500 mm and a mean axle load of 15 tonnes, the locomotive was flexible, so that other depots also ordered it.



Nicht bestimmt für Kinder unter 3 Jahren. Verschluckbare Kleinteile. Betriebsanleitung aufbewahren!

Not recommended for children under 3 years of age. Small parts may be swallowed. Retain the operating instructions!



Zum Betrieb des vorliegenden Produkts darf als Spannungsquelle nur ein nach VDE 0551/EN 60742 gefertigter Spielzeug-Transformator verwendet werden.

Only a toy transformer produced compliant with VDE 0551/EN 60742 may be used as a voltage source to operate this product.



Dieses Produkt entspricht den grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der Europäischen Richtlinie für Spielzeuge (88/378/EWG) unter Beachtung der Europäischen Sicherheitsnorm EN 71.

This product conforms to the fundamental health and safety requirements of the European Directive for Toys (88/378/EEC) with due regard to the European Safety Standard EN 71.



Elektro- und Elektronikaltgeräte dürfen nicht in den Hausmüll gelangen. Sie müssen entsprechend der jeweils gültigen Länderrichtlinien fachgerecht entsorgt werden.

Electrical equipment may not reach to domestic waste. According to the current terms of the country reference the electrical equipment must professional disposed.

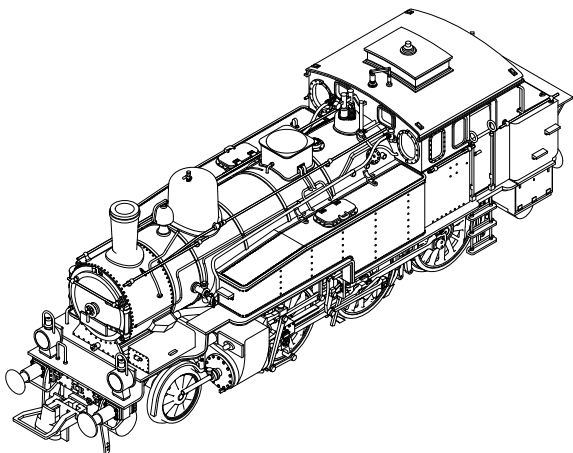
| Benennung | Seite |
|---|--------------|
| Allgemeine Montage- und Sicherheitshinweise | 4 |
| Entnahme der Lok aus der Verpackung | 5 |
| Zusatzbauteile montieren | 6 |
| Spezialwerkzeug | 6 |
| Wartungsarbeiten | |
| • 1. Ölen | 7 |
| • 2. Lokomotivengehäuse demontieren | 8 |
| • 3. Platine tauschen | 8 |
| • 4. Motor tauschen | 8 |
| • 5. Digitaldecoder tauschen | 8 |
| • 6. Haftreifen tauschen | 8 |
| • 7. Schleifer tauschen bei Wechselstromausführung | 9 |
| • 8. Beleuchtungseinrichtung | 9 |
| • 9. Kupplungsnormschacht an Lokomotive tauschen | 9 |
| • 10. Raucheinsatz Seuthe Nr. 20 montieren | 9 |
| • 11. Wartungsarbeiten an Radsätze und Getriebe | 10 |
| • 12. Umrüsten auf Digitalbetrieb | 10 |
| Ersatzteilliste | |
| Gleichstrom- und Wechselstrom-Ausführung | 12 – 18 |
| Bestellbeispiel | 18 |
| Funktionstastenbelegung für Soundmodelle | 20 |
| Description | Page |
| General assembly and safety information | 4 |
| Removing the locomotive from the packaging | 5 |
| Fitting additional parts | 6 |
| Special tool | 6 |
| Maintenance works | |
| • 1. Lubricating | 7 |
| • 2. Dismantling the locomotive housing | 8 |
| • 3. Exchanging the motherboard | 8 |
| • 4. Exchanging the motor | 8 |
| • 5. Exchanging the digital decoder | 8 |
| • 6. Exchanging traction wheels | 8 |
| • 7. Exchanging the pick-up in the AC version | 9 |
| • 8. Light fittings | 9 |
| • 9. Exchanging the standard coupling shaft on the locomotive | 9 |
| • 10. Mounting smoke insert Seuthe No. 20 | 9 |
| • 11. Maintenance work on the wheel sets and gears | 10 |
| • 12. Converting to digital operation | 10 |
| Spare parts list | |
| Direct current and alternating current | 12 – 18 |
| Order example | 18 |
| Function keys for sound models | 20 |

Allgemeine Montage- und Sicherheitshinweise

- Diese Bedienungsanleitung beschreibt sämtliche Arbeitsvorgänge die zur Wartung und Instandhaltung notwendig sind. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung bevor Sie mit den Arbeiten beginnen.
- Bei unsachgemäßem Umgang mit elektrischen Bauteilen können diese zerstört werden. Für entsprechende Arbeiten (z.B. Platinenwechsel) können Sie sich an Ihren Fachhändler oder den Hersteller wenden.
- Bei den folgenden Wartungsarbeiten ist die jeweilige Demontage beschrieben, der Zusammenbau ist in umgekehrter Reihenfolge auszuführen.
- Die folgenden Wartungsarbeiten sind bei Gleich- und Wechselstrom-Ausführungen fast identisch. Im Ausnahmefall wird im entsprechenden Textabschnitt Bezug genommen.
- Jegliche Kabel oder Verbindungsdrähte die in diesem Produkt verbaut sind dürfen nicht in eine Netzsteckdose eingeführt werden.
Lebensgefahr!

General assembly and safety information

- These operating instructions describe all work steps necessary for maintenance and repair. Please read these operating instructions carefully before you start with your work.
- In the case of incorrect handling of electrical components, they may be destroyed. Please ask your specialist dealer to help with the necessary work (e.g. changing circuit boards).
- In the case of maintenance work, the disassembly is described below, to re-assemble the tractor reverse the work steps.
- The maintenance work described below is virtually identical for direct current and alternating current models. If there are any differences these will be pointed out specifically.
- All cables and connection wires installed in this product may not be inserted in a mains socket. Danger!



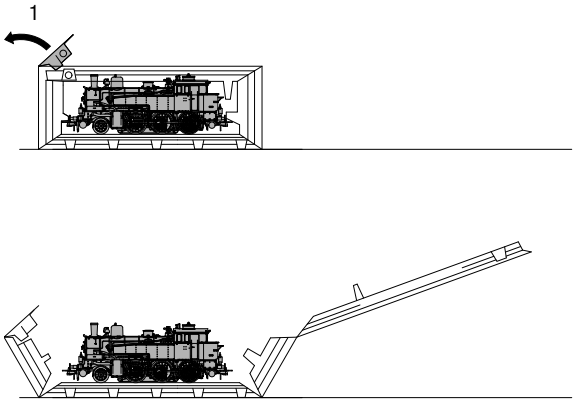
Entnahme der Lok aus der Verpackung (Fig. 1)

Verpackung öffnen. Kunststoff-Schutzverpackung mit Lok entnehmen und auf einen Tisch oder ähnliches abstellen. Lasche (1) lösen, Deckel und Seitenteile der Schutzverpackung wegklappen, Lok entnehmen.

Removing the locomotive from the packaging (Fig. 1)

Open package. Take out plastics protecting package with engine and put it down on a table or similar item. Loosen latch (1), fold away lid and side parts of protecting package, take out engine.

Fig. 1



Arbeiten vor der Inbetriebnahme

Work to be performed before starting up

Zusatzbauteile montieren (Fig. 2)

In der Verpackung sind zusätzliche Bauteile lose beigelegt.

- 1 = 2 x Knorr Bremsschlauch (nur für 40350-53)
- 2 = 2 x Westinghouse Bremse
- 3 = 2 x Originalkupplung
- 4 = 2 x Bügelkupplung
- 5 = 2 x Heizschlauch

Wird das Bauteil Pos. 3 für Vitrinenmodelle montiert, ist die Lok nicht mehr für den Fahrbetrieb geeignet.

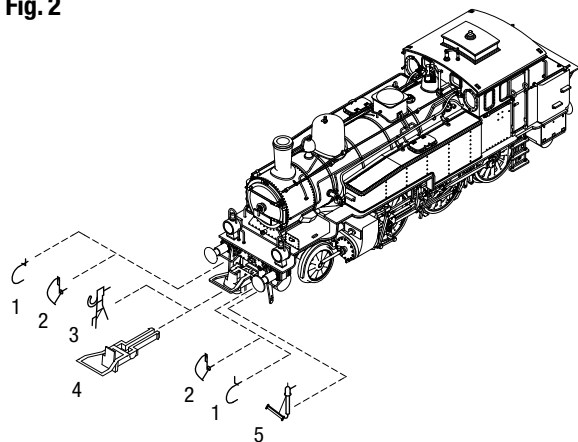
Fitting additional parts (Fig. 2)

Accessory parts have been loosely enclosed in the packaging.

- 1 = 2 x Knorr brake hose (only for 40350-53)
- 2 = 2 x Westinghouse brake
- 3 = 2 x Original coupling
- 4 = 2 x Bow coupling
- 5 = 2 x Heating hose

If the component pos. 3 from the add-on bag for display models is mounted, then the engine will no longer be suitable for operation.

Fig. 2



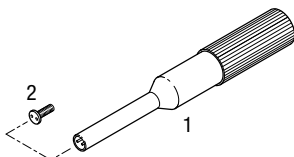
Spezialwerkzeug (Fig. 3)

Mit dem Schraubendreher (1) können die Schrauben (2) der Kuppelstangen gelöst und wieder befestigt werden.

Special tool (Fig. 3)

With the screwdriver (1) you can dismantle and fasten the screws (2) of the coupling rods.

Fig. 3



1. Ölen (Fig. 4)

Der Motor und die Lagerstellen der Radsätze können an den gekennzeichneten Punkten sparsam mit Öl der Modellbaubranche geölt werden. Zum Ölen des Motors ist das Gehäuse abzunehmen, siehe Seite 8 Punkt 2.

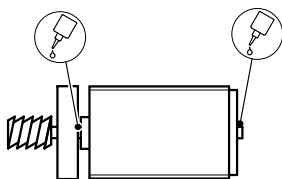
1. Lubricating (Fig. 4)

The engine and the wheelset bearings may be sparingly lubricated at the marked places with oil used for model making purposes.

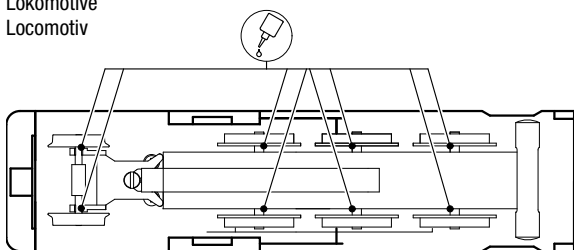
In order to lubricate the engine, remove the housing, compare page 8, item 2.

Fig. 4

Motor
Engine



Lokomotive
Locomotiv



Wartungsarbeiten

Maintenance works

2. Lokomotivengehäuse demontieren (Fig. 5)

Lufttank (87) abnehmen. Schrauben (110) an der Gehäuseunterseite herausdrehen und Lokomotivengehäuse (01) vorsichtig nach oben abnehmen.

2. Dismantling the locomotive casing (Fig. 5)

Lift up the air tank (87). Unscrew the screws (110) on the underneath of the casing and lift the locomotive housing (01) up carefully.

3. Platine tauschen (Fig. 5)

Lokomotivengehäuse abnehmen, siehe Punkt 2.

Blindstecker (68) bei Gleichstrom-Ausführung DC oder Digitaldecoder (61) bei Wechselstrom-Ausführung AC abziehen. Befestigungsschrauben (65) herausdrehen.

Sämtliche Kabel durch Abziehen der Kabelhalter (66) entfernen. Bitte kennzeichnen Sie sich wo die einzelnen Kabel befestigt waren.

Platine (67) nach oben abnehmen.

3. Exchanging the motherboard (Fig. 5)

Remove the locomotive housing, see point 2.

Remove blind socket (68) for direct current model DC or digital decoder (61) for alternating current version. Unscrew attachment screws (65).

Remove all cables by pulling off the cable lug (66). Please mark where the individual cables were fixed. Lift out motherboard (67).

4. Motor tauschen (Fig. 5)

Lokomotivengehäuse abnehmen, siehe Punkt 2.

Schrauben (57 und 58) der Motorhalter (59 und 164) lösen.

Motorhalter entfernen, Motor (60) vorsichtig anheben und Kabel am Motor ablöten.

Achtung: Bei Ausbau des Motors auf Einbaulage achten – sonst falsche Fahrtrichtung.

4. Exchanging the motor (Fig. 5)

Remove locomotive housing, see point 2.

Unscrew the screws (57 and 58) of the motor holders (59 and 164).

Remove motor holder, lift motor (60) carefully and unsolder the cable to the motor.

Warning: Please note the installation position of the motor when removing, otherwise wrong direction of motion.

5. Digitaldecoder tauschen (Fig. 5)

Lokomotivengehäuse abnehmen, siehe Punkt 2.

Digitaldecoder (61) abziehen und neuen einstecken.

5. Exchanging the digital decoder (Fig. 5)

Remove the locomotive housing, see point 2.

Pull out digital decoder (61) and insert new unit.

6. Haftreifen tauschen (Fig. 5)

Schraube (88) mit Spezialwerkzeug, siehe Seite 6, herausdrehen.

Kuppelstange (89 und 102) zur Seite schieben und Haftreifen (144) wechseln.

6. Exchanging traction wheels (Fig. 5)

Unscrew the screw (88) with the special tool, see page 6.

Push the coupling rod (89 and 102) to the side and replace the traction tyres (144).

7. Schleifer tauschen bei Wechselstromausführung (Fig. 5)

Befestigungsschraube (170) des Schleifers (158) herausdrehen und Schleifer abnehmen.

Achtung: Bei der Montage darauf achten, dass der Isolator (157) zwischen Schleifer und Gehäuse montiert wird – sonst Kurzschlussgefahr.

7. Exchanging the pick-up in the AC version (Fig. 5)

Unscrew the attachment screws (170) of the pick-up shoe support (158) and remove the pick-up shoe support.

Warning: By the assembly pay attention to the fact that the isolator (157) is mounted between the pick-up shoe and locomotive casing – otherwise short circuit danger.

8. Beleuchtungseinrichtung (Fig. 5)

Diese Lokomotive ist mit wartungsfreien Leuchtdioden ausgestattet. Bei einem eventuellen Defekt der Leuchtdioden wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder den Hersteller.

8. Light fittings (Fig. 5)

This locomotive is fitted with maintenance-free light-emitting diodes. If a defect occurs in the light-emitting diodes, please contact your specialist dealer or the manufacturer.

9. Kupplungsnormschacht an Lokomotive tauschen (Fig. 5)

Vorne: Radsatz (147) ausklipsen. Schraube (161) herausdrehen und Feder (160) aushängen. Kupplungsnormschacht (162) abnehmen und Bügelkupplung (150) ausklipsen.

Hinten: Schrauben (154) herausdrehen und Abdeckung (153) abnehmen. Feder (152) aushängen. Kupplungsnormschacht (151) abnehmen und Bügelkupplung (150) ausklipsen.

9. Exchanging the standard coupling shaft on the locomotive (Fig. 5)

Front: Remove the wheelset (147). Unscrew the screw (161) and put up the spring (160). Remove the standard coupling shaft (162) and the bow coupling (150).

Back: Unscrew the screws (154) and remove the cover (153). Put up the spring (152). Remove the standard coupling shaft (151) and the bow coupling (150).

10. Raucheinsatz Seuthe Nr. 20 montieren (Fig. 5)

Lokomotivgehäuse abnehmen, siehe Punkt 2.

Raucheinsatz (Pos. 82, Bestell-Nr. 9750.52.01) in Lautsprecherhalterung (63) einsetzen und an die vorhandenen blauen Kabel anlöten. Gehäuse montieren.

10. Mounting smoke insert Seuthe No. 20 (Fig. 5)

Remove the locomotive housing, see point 2.

Insert the smoke unit (item 82, Order No. 9750.52.01) in the holder for speaker (63) and solder it at the existent blue cable. Fit housing.

Wartungsarbeiten

Maintenance works

11. Wartungsarbeiten an Radsätze und Getriebe (Fig. 5)

Bei Wartungsarbeiten an den Radsätzen, dem Kuppelgestänge und dem Getriebe muss das gesamte Fahrgestell zerlegt werden. Wir bitten Sie bei der Demontage des Fahrgestells genau darauf zu achten, wo und wie jedes Einzelteil montiert war.

Die Einbaulage können Sie auch aus der Ersatzteilgrafik Seite 14 bis 17 ersehen. Für Beschädigungen, die durch unsachgemäße Arbeiten an den Bauteilen entstehen, kann die Firma BRAWA nicht haftbar gemacht werden.

11. Maintenance work on the wheel sets and gears (Fig. 5)

When performing maintenance work on the wheel sets, the coupling rods and the gears, the whole chassis must be dismantled. We would remind you to note exactly where and how each part was assembled before dismantling the chassis. The installation position can be seen in the spare parts chart on pages 14 to 17. BRAWA is not liable for damage which occurs due to improper work on construction parts.

12. Umrüsten auf Digitalbetrieb

Gleichstrom-Ausführung

Lokomotivengehäuse (01) abnehmen, Blindstecker (68) abziehen und Digital-Decoder (61) einstecken.

Den richtigen Einbau des Digitaldecoders und dessen Einsteckrichtung entnehmen Sie der Einbauvorschrift des Decoderherstellers.

Wechselstrom-Ausführung

Lokomotiven in Wechselstrom-Ausführung AC werden serienmäßig mit Premium-Digitaldecoder (61) ausgeliefert. Der Decoder erkennt die Betriebsart (analog/digital) selbstständig. Soll der Decoder umprogrammiert werden, liegt die Einbau- und Betriebsanleitung Premium-Digitaldecoder bei.

Der Decoder ist Werkseitig auf Adresse 03 eingestellt.

12. Converting to digital operation

DC version

Remove locomotive housing (01), pull off dummy connector (68) and insert digital decoder (61).

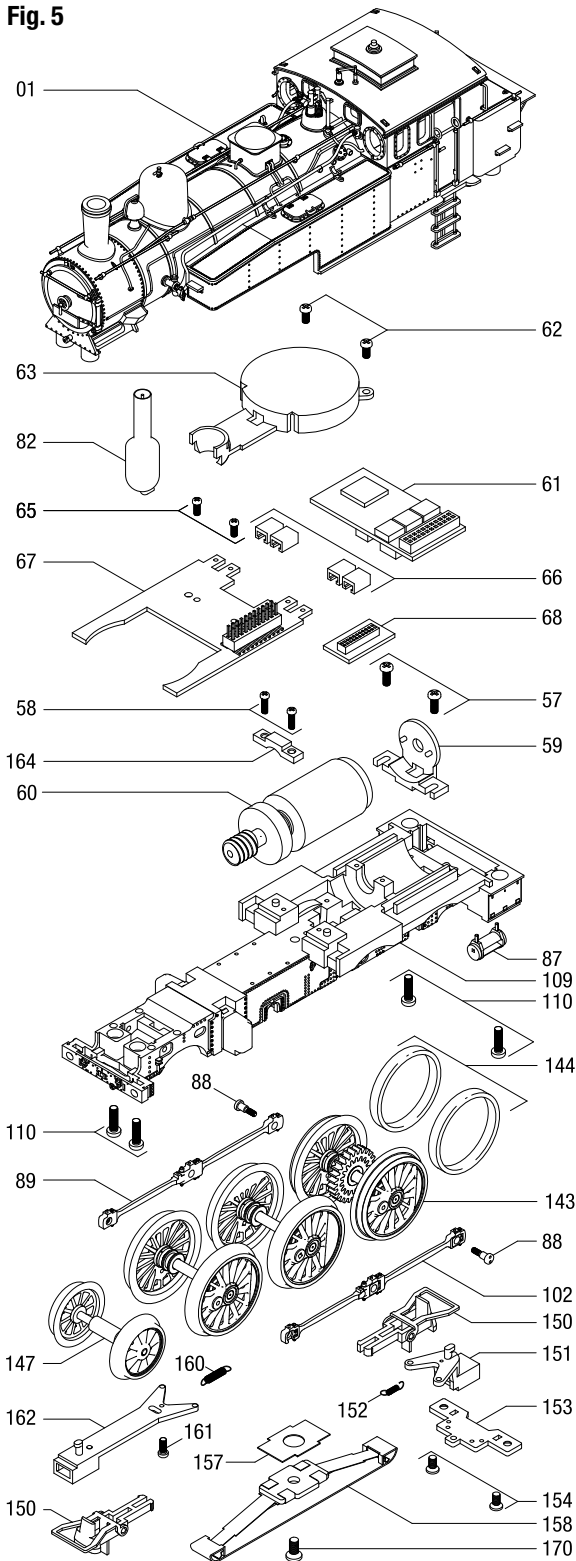
Please consult the installation instructions issued by the decoder manufacturer for correct installation of the digital decoder and its insert direction.

AC version

The premium digital decoder (61) is standard for the alternating current (AC) locomotives models. The decoder independently identifies the operation type (analog/digital). Please refer to the enclosed installation and operation instructions "Premium Digital Decoder" in the event that the decoder needs to be reprogrammed.

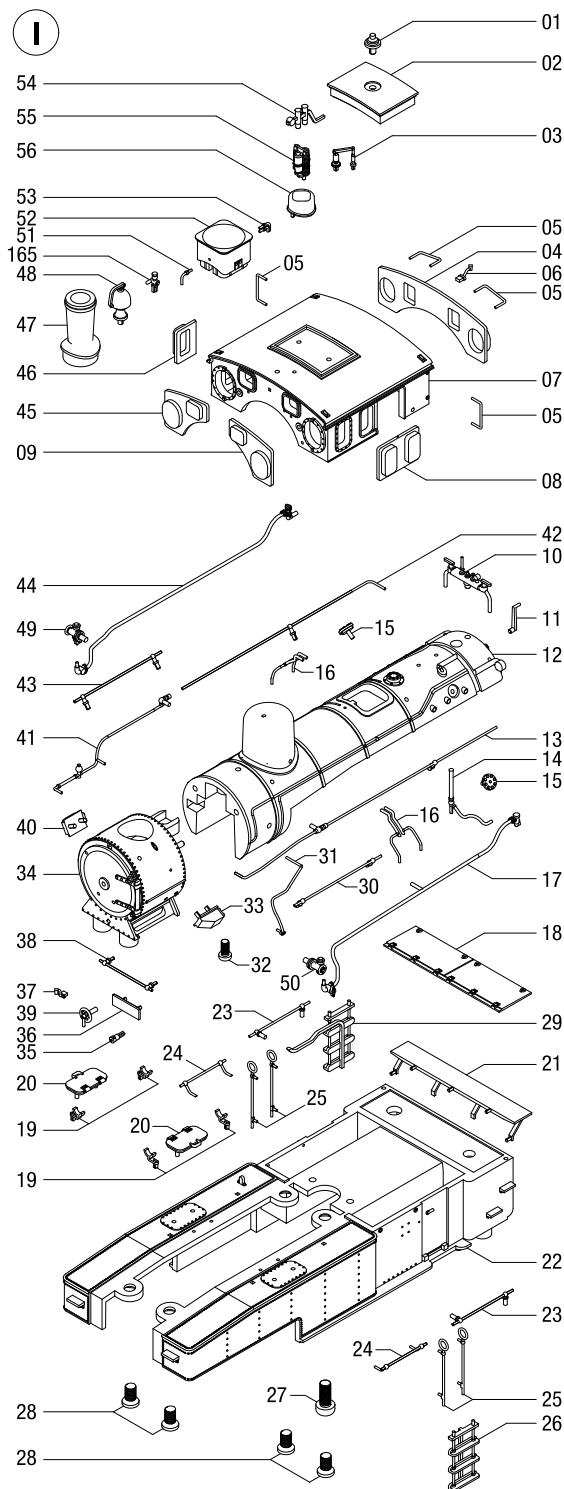
The decoder is set to address 03 in the factory.

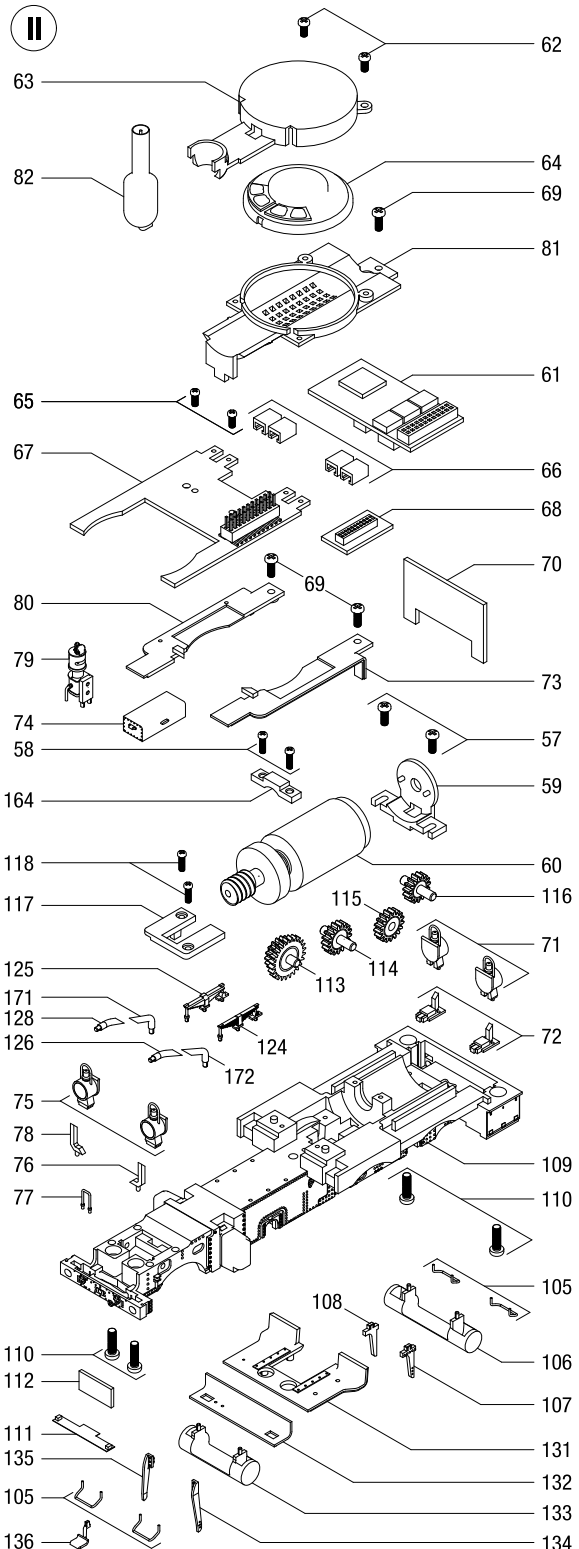
Fig. 5



Ersatzteilliste

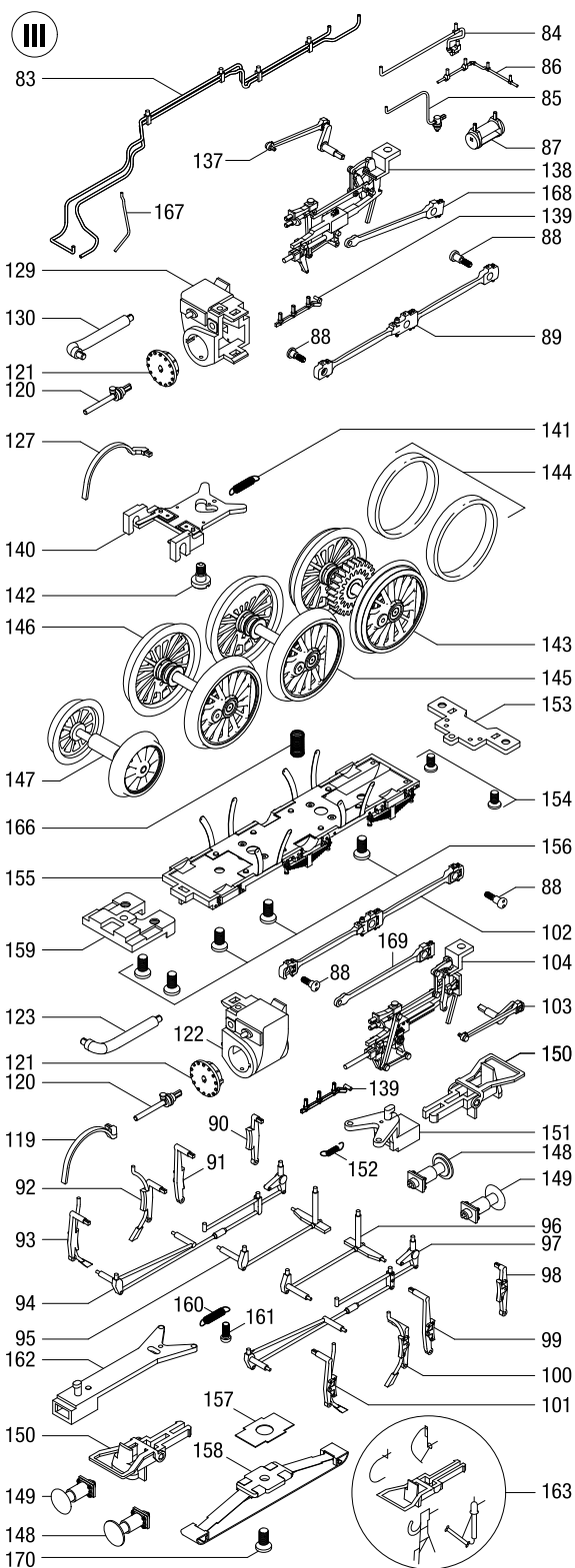
Spare parts list





Ersatzteilliste

Spare parts list



| Pos. | Bestell-Nr. Order no. | Benennung | Description |
|------|--------------------------|--------------------------------|----------------------------|
| 1 | 40350.50.01 | Lampenhutze | Lamp cover |
| 2 | 40350.50.02 | Dachentlüftung | Ventil support |
| 3 | 40350.50.03 | Pfeife | Whistle |
| 4 | 40350.50.04 | Fenster hinten | Rear window |
| 5 | 40350.50.05 | Griffstange | Handrail |
| 6 | 40350.50.06 | Signalhalter hinten | Rear signal support |
| 7 | 40350.50.07 | Führerhaus 40350 | Cabin 40350 |
| | 40354.50.07 | Führerhaus 40354 | Cabin 40354 |
| 8 | 40350.50.08 | Seitenfenster links | Side window left |
| 9 | 40350.50.09 | Frontfenster links | Front window left |
| 10 | 0600.50.51 | Armaturen | Fitting |
| 11 | 0620.50.11 | Regler | Regulator |
| 12 | 40350.50.10 | Kessel für 40350 | Boiler for 40350 |
| | 40354.50.10 | Kessel für 40354 | Boiler for 40354 |
| 13 | 40350.50.11 | Griffstange Kessel links | Handrail boiler left |
| 14 | 40350.50.12 | Leitung | Line |
| 15 | 40350.50.13 | Deckel für Kessel | Body side part |
| | 40354.50.13 | Deckel für Kessel 40354 | Body side part 40354 |
| 16 | 40350.50.14 | Sandfallrohr | Sand pipe |
| 17 | 40350.50.15 | Leitung links | Water pipe left |
| 18 | 40350.50.16 | Abdeckung für Kohlekasten | Coal box cover |
| 19 | 40350.50.17 | Halter für Werkzeug | Holder tools |
| 20 | 40350.50.18 | Abdeckung Wasserkasten | Cover watertank |
| 21 | 40350.50.19 | Umlauf hinten | Rear walkway |
| 22 | 40350.50.20 | Wassertank für 40350 | Water tank for 40350 |
| | 40354.50.20 | Wassertank für 40354 | Water tank for 40354 |
| 23 | 40350.50.21 | Griffstange lang | Handrail long |
| 24 | 40350.50.22 | Griffstange kurz | Handrail short |
| 25 | 40350.50.23 | Griffstange Türe | Door handrail |
| 26 | 40350.50.24 | Aufstieg links 40350 | Ladder left 40350 |
| | 40354.50.24 | Aufstieg links 40354 | Ladder left 40354 |
| 27 | 40350.50.25 | Schraube | Screw |
| 28 | 40350.50.26 | Schraube | Screw |
| 29 | 40350.50.27 | Aufstieg rechts 40350 | Ladder right 40350 |
| | 40354.50.27 | Aufstieg rechts 40354 | Ladder right 40354 |
| 30 | 40350.50.28 | Griffstange | Handrail |
| 31 | 40350.50.29 | Leitung | Pipe |
| 32 | 40350.50.30 | Schraube | Screw |
| 33 | 40350.50.31 | Abdeckung links | Cover left |
| 34 | 40350.50.32 | Rauchkammer | Smoke box |
| 35 | 40350.50.33 | Entwässerungshahn | Drain cock |
| 36 | 40350.50.34 | Nummernschild | Number board |
| 37 | 40350.50.35 | Signalhalter vorne | Signal support front |
| 38 | 40350.50.36 | Griffstange Rauchkammer | Handrail smoke box |
| 39 | 40350.50.37 | Handrad Rauchkammer | Wheel for smoke box |
| 40 | 40350.50.38 | Abdeckung rechts | Cover right |
| 41 | 40350.50.39 | Kesselleitung rechts | Body pipe right |
| 42 | 40350.50.40 | Handgriff Kessel rechts | Handrail boiler right |
| 43 | 40350.50.28 | Handgriff Rauchkammer rechts | Handrail smoke box right |
| 44 | 40350.50.42 | Leitung Kessel rechts | Pipe boiler right |
| 45 | 40350.50.43 | Frontfenster rechts | Front window right |
| 46 | 40350.50.44 | Seitenfenster rechts | Side window right |
| 47 | 40350.50.45 | Kamin | Chimney |
| 48 | 40350.50.46 | Glocke | Bell |
| 49 | 40350.50.47 | Handrad rechts | Wheel right |
| 50 | 40350.50.48 | Handrad links | Wheel left |
| 51 | 40350.50.49 | Leitung 1 Sanddom | Pipe 1 sand dome |
| | 40354.50.49 | Leitung 1 Sanddom 40354 | Pipe 1 sand dome 40354 |
| 52 | 40350.50.50 | Sanddom | Sand dome |
| | 40354.50.50 | Sanddom 40354 | Sand dome 40354 |
| 53 | 40350.50.51 | Leitung 2 Sanddom | Pipe 2 sand dome |
| | 40354.50.51 | Leitung 2 Sanddom 40354 | Pipe 2 sand dome 40354 |
| 54 | 40350.50.52 | Ventil oberes Teil | Ventil upper part |
| 55 | 40350.50.53 | Sicherheitsventil | Safety valve |
| 56 | 40350.50.54 | Halter Sicherheitsventil | Safety valve support |
| | 40354.50.54 | Halter Sicherheitsventil 40354 | Safety valve support 40354 |
| 57 | 40350.50.55 | Schraube | Screw |
| 58 | 40350.50.56 | Schraube | Screw |
| 59 | 40350.50.57 | Motorhalterung | Holder for motor |
| 60 | 40350.50.58 | Motor kpl. | Motor cpl. |

Ersatzteilliste

Spare Parts List

| Pos. | Bestell-Nr. Order no. | Benennung | Description |
|------|--------------------------|------------------------------------|-------------------------------|
| 61 | 9750.50.80 | Decoder | Decoder |
| 62 | 40350.50.59 | Schraube | Screw |
| 63 | 40350.50.41 | Halter für Lautsprecher | Holder for speaker |
| 64 | 9750.68.00 | Lautsprecher | Speaker |
| 65 | 40350.50.60 | Schraube | Screw |
| 66 | 0650.50.103 | Kabelschuh | Lug |
| 67 | 40350.50.61 | Platine | PCB |
| 68 | 40350.50.62 | Blindstecker | Blind plug |
| 69 | 40350.50.63 | Schraube | Screw |
| 70 | 40350.50.64 | Platine für Rücklicht | PCB rear light |
| 71 | 40350.50.65 | Lampen hinten | Rear lamp |
| | 40354.50.65 | Lampen hinten 40354 | Rear lamp 40354 |
| 72 | 40350.50.66 | Halter für Lampen | Holder for lamps |
| 73 | 40350.50.67 | Umlauf links | Walkway left |
| | 40354.50.67 | Umlauf links 40354 | Walkway left 40354 |
| 74 | 40350.50.68 | Werkzeugkiste | Toolbox |
| 75 | 40350.50.69 | Lampe vorne | Front lamp |
| | 40354.50.69 | Lampe vorne 40354 | Front lamp 40354 |
| 76 | 40350.50.73 | Lichtleiter vorne links | Light bar front left |
| 77 | 40350.50.74 | Handgriff vorne | Handrail front |
| 78 | 40350.50.75 | Lichtleiter vorne rechts | Light bar front right |
| 79 | 40350.50.76 | Westinghouse Kompressor | Westinghouse compressor |
| | 40354.50.76 | Westinghouse Kompressor 40354 | Westinghouse compressor 40354 |
| 80 | 40350.50.77 | Umlauf rechts | Walkway right |
| | 40354.50.77 | Umlauf rechts 40354 | Walkway right 40354 |
| 81 | 40350.50.78 | Gehäuseunterteil | Body bottom cover |
| 82 | 9750.52.01 | Raucheinsatz Nr. 20 | Smoke unit no. 20 |
| 83 | 40350.50.79 | Leitung 1 Fahrgestell rechts | Pipe 1 chassis right |
| | 40354.50.79 | Leitung 1 Fahrgestell rechts 40354 | Pipe 1 chassis right 40354 |
| 84 | 40350.50.80 | Leitung 2 Fahrgestell rechts | Pipe 2 chassis right |
| | 40354.50.80 | Leitung 2 Fahrgestell rechts 40354 | Pipe 2 chassis right 40354 |
| 85 | 40350.50.81 | Leitung 3 Fahrgestell rechts | Pipe 3 chassis right |
| | 40354.50.81 | Leitung 3 Fahrgestell rechts 40354 | Pipe 3 chassis right 40354 |
| 86 | 40350.50.82 | Leitung 4 Fahrgestell rechts | Pipe 4 chassis right |
| | 40354.50.82 | Leitung 4 Fahrgestell rechts 40354 | Pipe 4 chassis right 40354 |
| 87 | 40350.50.83 | Lufttank | Air tank |
| | 40354.50.83 | Lufttank 40354 | Air tank 40354 |
| 88 | 40350.50.84 | Schraube | Screw |
| 89 | 40350.50.85 | Kuppelstange rechts | Couple rod right |
| 90 | 40350.50.86 | Bremsklotz 4 rechts | Brake block 4 right |
| | 40354.50.86 | Bremsklotz 4 rechts 40354 | Brake block 4 right 40354 |
| 91 | 40350.50.87 | Bremsklotz 3 rechts | Brake block 3 right |
| | 40354.50.87 | Bremsklotz 3 rechts 40354 | Brake block 3 right 40354 |
| 92 | 40350.50.88 | Bremsklotz 2 rechts | Brake block 2 right |
| | 40354.50.88 | Bremsklotz 2 rechts 40354 | Brake block 2 right 40354 |
| 93 | 40350.50.89 | Bremsklotz 1 rechts | Brake block 1 right |
| | 40354.50.89 | Bremsklotz 1 rechts 40354 | Brake block 1 right 40354 |
| 94 | 40350.50.90 | Bremsgestänge rechts | Brake linkage right |
| | 40354.50.90 | Bremsgestänge rechts 40354 | Brake linkage right 40354 |
| 95 | 40350.50.91 | Bremsgestänge rechts | Brake linkage right |
| | 40354.50.91 | Bremsgestänge rechts 40354 | Brake linkage right 40354 |
| 96 | 40350.50.92 | Bremsgestänge links | Brake linkage left |
| | 40354.50.92 | Bremsgestänge links 40354 | Brake linkage left 40354 |
| 97 | 40350.50.93 | Bremsgestänge links | Brake linkage left |
| | 40354.50.93 | Bremsgestänge links 40354 | Brake linkage left 40354 |
| 98 | 40350.50.94 | Bremsklotz 4 links | Brake block 4 left |
| | 40354.50.94 | Bremsklotz 4 links 40354 | Brake block 4 left 40354 |
| 99 | 40350.50.95 | Bremsklotz 3 links | Brake block 3 left |
| | 40354.50.95 | Bremsklotz 3 links 40354 | Brake block 3 left 40354 |
| 100 | 40350.50.96 | Bremsklotz 2 links | Brake block 2 left |
| | 40354.50.96 | Bremsklotz 2 links 40354 | Brake block 2 left 40354 |
| 101 | 40350.50.97 | Bremsklotz 1 links | Brake block 1 left |
| | 40354.50.97 | Bremsklotz 1 links 40354 | Brake block 1 left 40354 |
| 102 | 40350.50.98 | Kuppelstange links | Couple rod left |
| 103 | 40350.50.99 | Kurbelzapfen links kpl. | Gear return crank left |

| Pos. | Bestell-Nr. Order no. | Benennung | Description |
|------|--------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------|
| 104 | 40350.50.100 | Gestänge links kpl. | Linkage left cpl. |
| | 40354.50.100 | Gestänge links kpl. 40354 | Linkage left cpl. 40354 |
| 105 | 40350.50.101 | Puffergriffe | Buffer handrail |
| 106 | 40350.50.102 | Luftkessel | Airtank |
| | 40354.50.102 | Luftkessel 40354 | Airtank 40354 |
| 107 | 40350.50.103 | Schienenräumer hinten links | Track cleaner rear left |
| | 40354.50.103 | Schienenräumer hinten links 40354 | Track cleaner rear left 40354 |
| 108 | 40350.50.104 | Schienenräumer hinten rechts | Track cleaner rear right |
| | 40354.50.104 | Schienenräumer hinten links 40354 | Track cleaner rear right 40354 |
| 109 | 40350.50.105 | Fahrgestell | Chassis |
| | 40354.50.105 | Fahrgestell 40354 | Chassis 40354 |
| 110 | 40350.50.106 | Schraube | Screw |
| 111 | 40350.50.107 | Abdeckung | Cover |
| 112 | 40350.50.108 | Abdeckung | Cover |
| 113 | 40350.50.109 | Zahnrad 1 | Gear 1 |
| 114 | 40350.50.110 | Zahnrad 2 | Gear 2 |
| 115 | 40350.50.111 | Zahnrad 3 | Gear 3 |
| 116 | 40350.50.112 | Zahnrad 4 | Gear 4 |
| 117 | 40350.50.113 | Halterung | Holder |
| 118 | 40350.50.114 | Schraube | Screw |
| 119 | 40350.50.115 | Schutzblech links | Wheel cover left |
| | 40354.50.115 | Schutzblech links 40354 | Wheel cover left 40354 |
| 120 | 40350.50.116 | Kolbenstangenschutzrohr | Piston rod cover |
| 121 | 40350.50.117 | Abdeckung Zylinder | Cylinder cover |
| 122 | 40350.50.118 | Zylinder links | Cylinder left |
| | 40354.50.118 | Zylinder links 40354 | Cylinder left 40354 |
| 123 | 40350.50.119 | Dampfrohr links | Steam pipe left |
| | 40354.50.119 | Dampfrohr links | Steam pipe left 40354 |
| 124 | 40350.50.120 | Federpaket links | Spring left |
| | 40354.50.120 | Federpaket links 40354 | Spring left 40354 |
| 125 | 40350.50.121 | Federpaket rechts | Spring right |
| | 40354.50.121 | Federpaket rechts 40354 | Spring right 40354 |
| 126 | 40350.50.122 | Dampfrohr 1 links | Steam pipe 1 left |
| | 40354.50.122 | Dampfrohr 1 links 40354 | Steam pipe 1 left 40354 |
| 127 | 40350.50.123 | Schutzblech rechts | Wheel cover right |
| | 40354.50.123 | Schutzblech rechts 40354 | Wheel cover right 40354 |
| 128 | 40350.50.124 | Dampfrohr 1 rechts | Steam pipe 1 right |
| | 40354.50.124 | Dampfrohr 1 rechts 40354 | Steam pipe 1 right 40354 |
| 129 | 40350.50.125 | Zylinder rechts | Cylinder right |
| | 40354.50.125 | Zylinder rechts 40354 | Cylinder right 40354 |
| 130 | 40350.50.126 | Dampfrohr rechts | Steam pipe right |
| | 40354.50.126 | Dampfrohr rechts 40354 | Steam pipe right 40354 |
| 131 | 40350.50.127 | Abdeckung | Cover |
| | 40354.50.127 | Abdeckung 40354 | Cover 40354 |
| 132 | 40350.50.128 | Abdeckung vorne | Cover front |
| 133 | 40350.50.129 | Luftkessel vorne | Airtank front |
| | 40354.50.129 | Luftkessel vorne 40354 | Airtank front 40354 |
| 134 | 40350.50.130 | Schienenräumer vorne links | Track cleaner front left |
| | 40354.50.130 | Schienenräumer vorne links 40354 | Track cleaner front left 40354 |
| 135 | 40350.50.131 | Schienenräumer vorne rechts | Track cleaner front right |
| | 40354.50.131 | Schienenräumer vorne rechts 40354 | Track cleaner front right 40354 |
| 136 | 40350.50.132 | Trittstufe | Step |
| | 40354.50.132 | Trittstufe 40354 | Step 40354 |
| 137 | 40350.50.133 | Kurbelzapfen rechts kpl. | Gear return crank right |
| 138 | 40350.50.134 | Gestänge rechts kpl. | Linkage right cpl. |
| | 40354.50.134 | Gestänge rechts kpl. 40354 | Linkage right cpl. 40354 |
| 139 | 40350.50.135 | Zylinderentwässerung | Cylinder drain cocks |
| 140 | 40350.50.136 | Vorläufer | Front carriage |
| | 40354.50.136 | Vorläufer 40354 | Front carriage 40354 |
| 141 | 40350.50.137 | Feder | Spring |
| 142 | 40350.50.138 | Schraube | Screw |
| 143 | 40350.50.139 | Radsatz mit Haftreifen DC | Wheelset with traction tire DC |
| | 40351.50.139 | Radsatz mit Haftreifen AC | Wheelset with traction tire AC |
| | 40354.50.139 | Radsatz mit Haftreifen DC 40354 | Wheelset with traction tire DC 40354 |
| | 40355.50.139 | Radsatz mit Haftreifen AC 40355 | Wheelset with traction tire AC 40355 |

Ersatzteilliste

Spare Parts List

| Pos. | Bestell-Nr. Order no. | Benennung | Description |
|------|--------------------------|----------------------------------|----------------------------|
| 144 | 40350.50.140 | Haftreifen | Traction tire |
| 145 | 40350.50.141 | Radsatz DC | Wheelset DC |
| | 40351.50.141 | Radsatz AC | Wheelset AC |
| | 40354.50.141 | Radsatz DC 40354 | Wheelset DC 40354 |
| | 40355.50.141 | Radsatz AC 40355 | Wheelset AC 40355 |
| 146 | 40350.50.142 | Radsatz DC | Wheelset DC |
| | 40351.50.142 | Radsatz AC | Wheelset AC |
| | 40354.50.142 | Radsatz DC 40354 | Wheelset DC 40354 |
| | 40355.50.142 | Radsatz AC 40355 | Wheelset AC 40355 |
| 147 | 40350.50.143 | Radsatz DC | Wheelset DC |
| | 40351.50.143 | Radsatz AC | Wheelset AC |
| | 40354.50.143 | Radsatz DC 40354 | Wheelset DC 40354 |
| | 40355.50.143 | Radsatz AC 40355 | Wheelset AC 40355 |
| 148 | 40350.50.144 | Puffer flach | Buffer flat |
| | 40354.50.144 | Puffer flach 40354 | Buffer flat 40354 |
| 149 | 40350.50.145 | Puffer gewölbt | Buffer round |
| | 40354.50.145 | Puffer gewölbt 40354 | Buffer round 40354 |
| 150 | 9952.50.03 | Bügelkupplung | Bow coupling |
| 151 | 40350.50.146 | Normschacht hinten | Coupler pocket rear |
| | 40354.50.146 | Normschacht hinten 40354 | Coupler pocket rear 40354 |
| 152 | 40350.50.147 | Feder | Spring |
| 153 | 40350.50.148 | Abdeckung | Cover |
| | 40354.50.148 | Abdeckung 40354 | Cover 40354 |
| 154 | 40350.50.149 | Schraube | Screw |
| 155 | 40350.50.150 | Getriebeabdeckung | Gear box cover |
| | 40354.50.150 | Getriebeabdeckung 40354 | Gear box cover 40354 |
| 156 | 40350.50.151 | Schraube | Screw |
| 157 | 40350.50.152 | Isolator | Isolator |
| 158 | 2255.99.00 | Schleifer für AC | Pic up for AC |
| 159 | 40350.50.153 | Abdeckung | Cover |
| | 40354.50.153 | Abdeckung 40354 | Cover 40354 |
| 160 | 40350.50.154 | Feder | Spring |
| 161 | 40350.50.155 | Schraube | Screw |
| 162 | 40350.50.156 | Kupplungsnormschacht vorne | Coupler pocket front |
| | 40354.50.156 | Kupplungsnormschacht vorne 40354 | Coupler pocket front 40354 |
| 163 | 40350.50.157 | Zurüstbeutel | Add on part |
| 164 | 40350.50.158 | Halter für Motor | Holder for motor |
| 165 | 40350.50.159 | Ölbehälter | Oiler |
| 166 | 40350.50.160 | Feder | Spring |
| 167 | 40350.50.161 | Leitung | Pipe |
| 168 | 40300.50.162 | Kuppelstange rechts | Couple rod right |
| 169 | 40300.50.163 | Kuppelstange links | Couple rod left |
| 170 | 40300.50.164 | Schraube Schleifer | Screw for pic up |
| 171 | 40300.50.165 | Dampfrohr 2 links | Steam pipe 2 left |
| | 40354.50.165 | Dampfrohr 2 links 40354 | Steam pipe 2 left 40354 |
| 172 | 40300.50.166 | Dampfrohr 2 rechts | Steam pipe 2 rechts |
| | 40354.50.166 | Dampfrohr 2 rechts 40354 | Steam pipe 2 rechts 40354 |

Wichtiger Hinweis!

Bei der Bestellung von Ersatzteilen muss die Bestell-Nr. und die Benennung angegeben werden. Ist dies nicht der Fall, kann die Bestellung nicht bearbeitet werden.

Bestellbeispiel:

Position (60), Motor kpl. = 40350.50.58, Motor kpl.

Important notice!

When ordering spare parts you must always state the order number and give the description. If you do not do this, the order cannot be processed.

Order example:

Position (60), Motor cpl. = 40350.50.58, Motor cpl.

Funktionstastenbelegung für Soundmodelle

Function keys for sound models

Optionale Soundfunktion / optional sound functions

| | | |
|-----|------------------------------------|----------------------------------|
| F0 | Licht AN/AUS und Dynamogeräusch | Light ON/OFF and dynamo sound |
| F1 | Sound AN/AUS | Sound ON/OFF |
| F2 | Signalhorn lang | Whistle long |
| F3 | Glocke | Bell |
| F4 | Rauchgenerator | Smoke generator |
| F5 | Kupplungsgeräusch | Coupling |
| F6 | Rangiergang | Shunting mode |
| F7 | Luftpumpe | Air pump |
| F8 | Injektor | Injector |
| F9 | Kohle schaufeln | Coal shoveling |
| F10 | Signal Schaffner | Conductor's signal |
| F11 | Signalhorn kurz | Whistle short |
| F12 | Signalhorn kurz 2 | Whistle short 2 |
| F13 | Rangierlicht | Shunting light |



Brawa Artur Braun Modellspielwarenfabrik GmbH & Co.
Uferstraße 26-28 · D-73630 Remshalden
Hotline 07151 - 979 35 68 · Telefax 07151 - 746 62
www.brawa.de